

Lipša. 1356. 1367. 1387. 1405. 1409

Controlat

J J Ö J V V Ö

DEMOKRATA NAPILAP

Taxa postale plătite în numerar
conf. apr. Nr. 59332/947.

1949, június 1, SZERDA
V. évfolyam, 1353 szám

Szerkesztőség: Arad, Petőfi ucca 1.
Telefon: 30-87.

Kiadóhivatal: Köztársaság utja 96.
Telefon: 29-76

A mezőgazdasági kollektívszerződés nagyszerű serkentő erő

A mezőgazdasági kollektív szerződések az ország termelésének ebben a fontos ágában is alkalmazzák az új fizetési rendszer elvi szempontjait. A kollektív szerződés, amely az állami gazdaságok, valamint a gép- és traktorállomások vezetősége és az ott dolgozó alkalmazottak között jött létre a dolgozók kollektív jogait és kötelezettségeit; az ügyvezetőségek és szakszervezeti csoportok tényleges vállalásait tartalmazzák. Amikor az új szerződéses viszony a mezőgazdaság szocialista szférájában alkalmazza azokat a vívmányokat, amelyeket a munkásosztály és a dolgozóparasztág szövetsége biztosít, ugyanakkor új feladatok elé állítja a dolgozókat is, amennyiben a fizetési beosztások meghatározásánál pontosan meghatározza az alkalmazott kötelezettségeit is. Amennyire döntő fontosságú a mezőgazdaságban dolgozó alkalmazottak életszínvonalának emelése szempontjából a jogok teljes érvényesítése, ugyanolyan fontos a termelés és a termelékenység fokozása érdekében a munkásság részéről most már kollektív szerződésben vállalt kötelezettségek meghatározása.

Mert a mezőgazdasági kollektív szerződés nem csupán közvetlen módon szolgálja a dolgozók érdekeit. Egyben nagyszerű serkentő erő a mezőgazdasági dolgozók munkaszínvonalának emeléséhez. Azelőtt a föld dolgozó népe számára nem létezett ösztönző erő, amely a fejlődés útján előre lendítette volna. Kizárólagos szempont a földmunkás számára a mindennapi kényér-előteremtése volt és a föld dolgozó népe nem látta valódi célját annak, hogy fokozza munkája termelékenységét, fejlessze munkamódszerét. A munkásosztály és dolgozóparasztág szövetsége már tudatosította a falu dolgozó tömegei előtt, hogy a szocializmus építésének szolgálatában többet és jobbat kell termelnie; de a kollektív szerződés személyi ösztönzést jelent minden olyan mezőgazdasági dolgozó számára, aki már az újnenn szabályozott munkaviszony szerint végzi munkáját. Vizsgáljuk meg közelebbről, hogy miért.

Állami gazdaságaink, sőt gép- és traktorállomásaink is természetesen a rendelkezésre álló munkaerővel dolgoznak. Mindkét szocialista szektor keretén belül új követelmények mutatkoznak a végzett munka iránt. A közvagyon kezelése nemcsak fokozott felelősséget, de fokozott értelmiségi munkát is kíván az alkalmazottól. Például, a traktorkezelők, akiknek az általuk kezelt gép iránt ugyanolyan gondoskodást kell tanúsítaniuk, mint az ipari munkásnak. A traktoristának állandó gondoskodás tárgya kell legyen hogyan végzi el munkáját. Vagy például ennél sokkal egyszerűbb munkakört betöltő alkalmazott az állami gazdaságok sertésnevelésének istállófelelőse. Nem elegendő ma már, hogy az állatok gondozásáért felelős személy a régi, begyökeresedett szokások alapján gondoskodjék a sertésekről. Rendszeres nyilvántartást kell vezetni minden állatról. Naponta és szinte minden órában tudnia kell, hogy mi a

helyzet a rábízott anyaállatokkal és a fiatal sertésekkel. Súlyukat, táplálékukat, egészségi állapotukat állandóan szemmel kell tartaniuk és minderről bármikor írott adatok alapján jelentést kell tenniük. Ugyanez a helyzet a növényi kultúrák felelőseinél és általában mindenkinél, aki felelős munkát

akar végezni a tervszerű gazdálkodás keretén belül.

A gyakorlati tapasztalt mutatja, hogy az állami gazdaságok, sőt a gép- és traktorállomások alkalmazottainak nagyrésze nem tud teljes mértékben eleget tenni ezeknek a kötelezettségeknek. A mezőgazdasági dolgozók szá-

mára a múlt csak a fizikai munkát tette lehetővé. Ma is él még az a meggyőződés, hogy aki sokat dolgozik, aki odaadón foglalkozik az állatokkal és a növényekkel, az már jó munkás. A mezőgazdaság szocialista szektorában az analabéta tanfolyamoknak még sok nehézséggel kell megküzdniük és rengeteg munka vár ezekre a tanfolya-

(Folytatása a 2-ik oldalon)

A Külügyminiszterek Tanácsának ülése Párisban

Bevin angol külügyminiszter kénytelen volt beismerni: a nyugati hatalmak eltávolodtak a potsdami egyezménytől

PÁRIS. (Ag-press). A Külügyminiszterek Tanácsának május 28-iki ülésén, az elnöklő Bevin a három nyugati hatalom nevében heterjesztette a napirend első pontjára vonatkozó javaslatokat: „Németország egységének problémája, beleértve a gazdasági- és politikai elveket, valamint a szövetséges ellenőrzés”.

A tervet heterjesztés-kor Bevin külügyminiszter kijelentette: „úgy hisszük, hogyha a Visinszkij által tett javaslatból indulunk ki, akkor az egész világ előtt azt mondjuk,

hogy a német kérdést még azon az alapon vizsgáljuk, amely alapon Potsdamban vizsgáltuk meg”.

Ez a nyilatkozat beismerésként hangzott, hogy a három hatalom tervzetét eltávolodik a Potsdamban megállapított alaptól a német probléma rendezését illetően.

Bevin, megkísérelve, hogy a nyugati hatalmak által Trizoniában alkalmazott intézkedéseket, mint haladást állítsa be, ezeket mondta: „A megszállás előzetes időszaka

végeért és mi azt óhajtuk, hogy előrehaladjunk”.

A Bevin által kiosztott határozati tervezet „egész Németország számára federatív kormány” alakítását javasolja. A tervezet szerint a „bonni alaptörvény” értelmében kell Németország egységét megvalósítani (ezalatt a nyugatnémetországi ügynevezett alkotmányt értik, amelyet Bonnban fogadtak el és hagytak jóvá az Egyesült Államok, Nagy-

(Folytatása a 3-ik oldalon)

A földmunkás-szakszervezetek erőteljes munkát végeznek megyszerte az egyéni munkaszerződések létrehozatala érdekében

Az állami gazdaságok, valamint a gép- és traktorállomások már alkalmazzák az új mezőgazdasági kollektív szerződéseket. Ugyanakkor megkezdődött a mezőgazdaságban az egyéni szerződések alkalmazása, a szakszervezetek közbenjöttével, a magángazdálkodó munkaadók és földmunkás alkalmazottaik között. A mezőgazdasági egyéni szerződések alkalmazására a járási földmunkás szakszervezetek és a helyi csoportok erőteljes munkát végeznek megyszerte, hogy a közeledő nyári munkálatok időszakára már érvényesítsék a szerződés szellemét.

Az egyéni szerződések megkötését biztosítja a földmunkás alkalmazottakat a kizsákmányolás ellen és biztosítja minden jogát.

Arra, hogy miként alakulnak ezek az egyéni szerződések, szemléltető példa az újaradi és aradi járás földmunkás szakszervezete által Ponta Gheorghé munkaadó és Miron Costin alkalmazottja között létrehozott megállapodás.

Ez a szerződés 1949 június 1-től 1950 május 31-ig érvényes és nyilvántartja az összes kötelező gazdasági munkákat. A munka-

adó 5018 lejti fizet havonta alkalmazottjának, mégpedig az összeg felét minden hónap 15-i és 20-ik napja között, másik felét 1-e és 15-e között.

A munkaadó köteles havonként 10 százalék társadalombiztosítást és 1 százalékos kultúr- és sportlapot befizetni.

Ugyancsak köteles a munkaadó az aratási és kukoricatorési időszakban munkaruháról és lábéléről gondoskodni, hogy az alkalmazott ne a maga ruháját szaggassa.

A fizetés szabályos fizetés könyv alapján történik, amit a munkaadó szerez be, átad az alkalmazottnak, aki öt nappal a fizetés előtt vissza adja, hogy a munkaadó kitöltse és két nappal a javadalomzás folyósítása előtt alkalmazottjának rendelkezésére bocsássa, megtekintés végett.

A szerződés pontosan meghatározza az ünnepnapokat és a törvényes munkaszünet betartását írja elő.

Vasárnap ünnepnapnak számít, ha pedig a munka ügy kívánja, hogy vasárnap is dolgozni kell, úgy a munkaadó a hét bármely napján biztosít pihenést alkalmazottjának.

Az egyéni szerződés tehát be-

kapcsolja a mezőgazdasági dolgozókat a társadalombiztosítás rendszerébe és ez egész családjára vonatkozik.

Betegség esetén a munkaadó köteles alkalmazottját a legközelebbi kerületi orvoshoz szállítani és ha az orvosi vizsgálat az alkalmazottat eltiltja a munkától egészség helyreállítása érdekében, ezt a munkaadó köteles tiszteletben tartani. Biztosítja a szerződés a fizetett szabadságot és általában a mezőgazdasági alkalmazottat ember körülményeit.

Ugyanakkor az egyéni szerződés gondoskodik az alkalmazott kötelezettségeiről is, meghatározza mit kell tennie a rábízott állatok, szerszámok megfelelő gondozására.

Az itt említett egyéni szerződés intézkedése: általános érvényűk. A mezőgazdaságban ennek megfelelően jönnek létre az összes egyéni szerződések és így a munkaadók többet nem élhetnek vissza helyzetükkel, nem tagadhatják le az alkalmazottnak biztosított jogokat. Az egyéni szerződések határozottan és pontosan feltüntetik a kötelezettségeket; hathatós tényezői

(Folytatása a 2-ik oldalon)

A mezőgazdasági kollektív-szerződés nagyszerű serkentő erő

(Vezércikk folytatása)

mokra. A meggyőzés, a politikai felvilágosítás komoly eredményeket ért már el, de ezt a munkát most határozottan támogatja majd az új kollektív szerződés, amely ízetben kifejezhető módon biztosítja az előrehaladást azoknak, akik fejlődnek.

Allami Tervünk megvalósítása, ami a szocializmus építésének döntő tényezője, nem csupán mennyiségi munkát igényel. A tervszerű gazdálkodás a munka minőségének, a munka termelékenységének fokozását kívánja meg. Ennek kell érvényesülnie a mezőgazdaságban is, mert csak az eredményezheti mezőgazdaságunk szocialista átalakításának meggyorsítását. Az új kollektív szerződés nagyszerű ösztönzés arra, hogy a mezőgazdasági munkás minden igyekezetével fejlessze képességeit. Jobban dolgozni azt jelenti most már, hogy többet is keresünk. Am ehhez komoly erőfeszítések szükségesek. Az évszázados elnyomás, a hegyőkeresedett szokások a mezőgazdaságban jobban éreztetik hatását, mint az ipari munkában. Az ipari munkásság osztályharcos küzdelme értelmiségi fejlődést is eredményezett. A tőkés-birtokos urakon mesterségesen tenyésztette a sötétséget falvainkban és ezt csak erőteljes lendülettel győzhetjük le. A mezőgazdaság szocialista szektorának alkalmazott munkásai a mindennapi munka, a fizetési beosztás és a kollektív szerződésben meghatározott kötelezettségek teljesítése során láthatják majd, mit kell tenniük hogy előbbre jussanak. És ha előbbre jutnak, akkor ez egyben a mezőgazdasági munka minőségi javulását is eredményezi.

Ahhoz pedig, hogy a kollektív szerződések eme ösztönző ereje minél gyorsabb eredményeket érjen el, fokozott politikai munka szükséges az állami gazdálkodásban, valamint a gép- és traktorállományokon. Segítséget kell nyújtani a kollektív szerződés szerinti dolgozó mezőgazdasági alkalmazottaknak, hogy a munka meggyorsít feltörjék, munkájukat megjavítsák és a végzett fizikai munka mellett szellemi képességüket is sorompóba állítsák a jó eredmények érdekében.

Ime, így válik az új mezőgazdasági kollektív szerződés a dolgozóparasztság életszínvonalának emelése mellett az Allami Terv teljesítésének és teljesítésének lényezőjévé. A mezőgazdasági alkalmazottak munkájának megjavítása a szocializmus építésének meggyorsítását is jelenti.

Külön fejezte a mezőgazdaság szocialista átalakításának a mezőgazdasági egyéni szerződések ügye. Ez azonban ismét más vonatkozásban bír döntő jelentőséggel, mert a falusi közsákmányolás korlátozásának jelentős állomása.

Osztályharcos szellemben választottak népi ülnököket a megyében

Vasárnap a megye több járásában folytak le a lelkes hangulatú választások

Vasárnap a megye több járásában folytak le a népi ülnökök megválasztását. A választás mindenütt osztályharcos szellemben folyt le. A vasárnapi népi ülnökök-választásról a következőkben számolunk be:

Soborsinban

a kultúrthoz udvarán a zenekar egymásután játszott a munkásindulókat. Egymásután érkeznek a többi falu választói is. A kultúrthoz udvara egészen megtelt. Több mint ötszázötvenen gyöltek itt össze.

A gyűlést Berov Petru nyitotta meg, aki néhány szóban ismertette a választások fontosságát, majd Barbulescu, a RMP megyei szervezőténék küldötte beszélt a régi és az új igazságszolgáltatásról. Beszédét a következő szavakkal fejezte be:

„A népi ülnökök megválasztásával a Pártunk által véghezvitt egyik reformot léptetjük életbe népi demokráciánk fejlesztése érdekében, utban a szocializmus megteremtése felé.”

Ezután a következő népi ülnököket választották: Gherlii Destderiu, Bianga Gheorghe, Catana Maria, Krisofoleti Stefan, Mage Constantin, Julea Rozalia, Baltatou Constantin, Touth Maria, David Traian, Nicolau Ion, Szepesi Erőka, Parlea Constantin, Vidu Constantin, Petrut Constantin, Maris Rista, Buda Pascu, Dehelean Trandafir, Ciulea Aurel, Sibir Solomon, Popa Roman, Cozma Traian, Dochita Milentia, Turlea Petru, Stefanescu Aurel, Ticula Valeria, Schere Gligor, Mot Vasile, Luca Alexandru, Luca Traian és Husor Francisc.

Ezután Păulescu Vasile üdvözli a megválasztottakat, míg az új népi ülnökök nevében Vidu Constantin beszélt.

Pankotán

is vasárnap folytak le a választások. A pankotaiakon kívül megjelentek a szeleusi, ágrisi és magyaróti választók is. A szavazó központ a volt Sulchovski kastélyban volt és a választás lelkes hangulatban, az együttélő nemzetiségek testvériségének jegyében folyt le. A választók szépen feldiszipelt kö-

csikon érkeztek és mindegyiket a kultúrthozonok fuvószenekara kísérte.

Az ülést Demitriu tötvényszéki bíró vezette. Pankoti Corneli, a RMP megyei szervezőténék küldötteként be-széde után került sor a választásra. A következőket választották meg:

Pankota: Mogyorosi József, Tanács Mária, Pethő István, Márza Justin, Niedermayer Mária, Sárpataki Ferenc, Mihuta Elena, Buttea Elena, Păcurar Ana, Lăcătuș Pavel, Walter Rozalia, Nosac Mihai, Vesa Mihai, Kása Ferenc, Iisie Gheorghe, Vano Maria, Slaninka Rozalia, Lătvák Elena. — Magyarát: Grozav Elena, Oprea Mihai, Hălmăgean Aurel; — Szőlős: Băriuta Ana, Jugu Ana, Deliman Ion, Coman Ioan és Tai Teodor. — Agris: Necca Petru, Bisorca Gheorghe, Mica Elena és Bulzan Traian.

A választás után Folteanu Ioan, a RMP járási titkára beszélt, a megvá-

lasztottak nevében pedig Vano Maria Ezután színvonalas művészi műsor következett.

Világoson

a világiak mellett, Muszka, Galsa és Horia falvak választói jelentek meg.

Itt Neamtu Savi tartott beszédet. Hangsúlyozta a népbíró-ság fontosságát.

Giorapeiu jellemezte a jelölt-eket, majd a következőket választották meg: Világos: Băncici Savu, Ivancovici Vasile, San Floare, So-noc Sida, Teodorovici Ioan, Simon Gheorghe, Halmajai Avram, Nagy Sándor, Rivi's Augustin, Svarchi Andrei, Cazana Gheorghe és Cra-cunus Avram. Galsa: Lucaș Soina, Szilés Károly. Muszka: Gligor Ioan, és Vancu Floare. Horia: Crisan Zornica és Gas Gheorghe.

A földmunkás-szakszervezetek erőteljes munkát végeznek megyszerte az egyéni munkaszerződések létrehozatala érdekében

(Folytatás az 1. sz. oldalról)

a falusi közsákmányolás korlátozásának.

A földmunkás szakszervezetek, a melyeknek tevékenysége új lendületet kapott a járásonkénti átszerve-zéssel, nem csupán az egyéni szerző-dések megkötésével törődnek. Gondoskodnak arról, hogy ahol a munkák elvégzéséhez alkalmazott szük-séges ott az alkalmazás meg is tör-

ténjék. Az Allami Terv mezőgazda-sági előírásainak teljesítését mind n vonalon fokozott politikai munka ellenőrzés, tehát ahol a munka teljesítéséhez alkalmazott szük-séges, ott semmiesetre sem lehet a jö-vőben a kötelezettségeket elhanya-golni, csak azért, hogy valamelyik kulák ezáltal szabotálja az új egyéni szerződések alkalmazását.

Rádióműsor:

Kedd, május 31.
 BUKAREST I. 12.30: Hírek. — 12.40: Ének. — 13.07: Ionel Din-cu zenekara. — 14: Tudományos szemle. — 14.15: Ének. — 14.30: Hírek. — 14.45: Berlioz szimfónia-jának részlet. — 15: Könnyű ze-ne. — 18: A szakszervezeti ének-kar-vezetőkhoz. — 18.18: Borodin: Igor herceg című operájának nyitá-nya. — 18.30: Orosz nyelvlecke. — 19: Magyar közvetítés. — 19.30: A szövetszervezetek szerepe a mezőgazda-ság szocialista átalakításában. Ion Daric előadása. — 19.45: Karének. — 20: Hírek. — 20.18: Haendel he-gedülhangversenye zenekari kíséret-tel. — 20.38: Népelemek és táncok. — 21: Szovjet muzsika. — 22: Hí-rek. — 22.30: Beethoven zongora-szonátáiból. — 22.50: Változatos zene.
 BUKAREST II. 13: Zenekari mű-vék. — 14: Kamarazene. — 20: Gounod „Faust” című operája. — 22.40: Változatos könnyű zene.
 BUDAPEST I. 12: Hírek. — 12.15: Jazz. — 13: A Harmonia zenekar. — 15.30: Szórakoztató ze-né. — 17: Hírek. — 17.10: Szov-

jet napok — szovjet emberek — 17.20: Irodalmi előadás. — 19: „Szív küldi szívnek”. — 19.30: Fa-lurádió. — 20: Hírek. — 20.50: „Szegények és gazdagok”. Rádiódra-ma előadása. — 21.50: Jazz. — 23: Engel Iván zongorázik. — 23.30: Zenekari művek.

BUDAPEST II. 14.30: Semmel-weisz Ignác. Előadás. — 15.20: Gyermekrádió. — 16: Orgonazene. — 17: Tánccs. — 19: Cigánybá-ró. Strauss operettjének előadása. — 20.30: A volt magyar Tanács-köztársaság hábi és tanulságai. — 21.40: Znepotámia XX. díszhang-versenye.

Ügyeletes gyógyszerláda

KEDD: 3. számú gyógyszerár (Emilescu ucca), 4. számú állami gyógyszerár (a vasútállománál), 6. számú állami gyógyszerár (a t. x. tilgyárnál), 7. számú állami gyógy-szertár (Ujarad).
 — A „SAHIA” IRÓI KÖR ülése kedd este 7 órakor kezdődik a művészsakszervezet helyiségé-ben.

Azonnali felvételre keresünk:

2 szöveget (szövegöt)
 mechanikai szövegszékhez

1 szöveget kézi-jaquard szövegszékhez

„Bernáth Andor” szövege (v. „Románofir”)
 Arad, Labirint u. 6. sz.

A „Vörös Kereszt”

1949. június hó 18-án, este 9 órakor a UTM kioskjában (Eminescu park)

Kerti ünnepélyt rendez

Román-magyar kivánsághangverseny műsorral
 a legjobb aradi művészek részvételével

Pompos zenekarok. : Olcsó árak. : Kitűnő hideg és meleg ételek

Kedden, május 31-én este 8 órakor
 a bukaresti „Hadsereg Színház”

bemutalja Gergely Sándor

FIUL MEU (Vitézek és hősök)

című szindarabját. Az együttes 30 tagból áll, élén Ion Manolescu és George Vraca nagy művészekkel.

Jegyek a központi jegyelosztónál kaphatók

Három vagon helyett öt vagon nyolc munkaóra alatt

Naponta újabb munkacsoportok kapcsolódnak a „Vörös Lobogó”-gyárban folyó szocialista versenybe

„Három vagon helyett öt vagon nyolc munkaóra alatt”. Ezt a kötelezettséget vállalták a „Vörös Lobogó” gyár öntudatos munkásai néhány nappal ezelőtt. A munkavállalás azt bizonyítja, hogy ebben a gyárban a szocialista versenyek lendülete nem csökkent a május elseje tiszteltére vállalt kötelezettségek megvalósításával, hanem még fokozódott. Azok a munkacsoportok, amelyek a kötelezettségvállalás óta versenyben állnak, következő példamutatással nagyszerű eredményeket érnek el a termelés terén, a versenybe bekapcsolódó munkások és munkacsoportok szám pedig napról napra emelkedik.

A szocialista versenyek szelleme máris átfogja az egész gyárat és majdnem valamennyi üzemosztály munkása: közül kiemelkedtek munkások és csoportok és jelentős százalékkal meghaladták az előírányt.

Az öntődében

az elmúlt hét folyamán Budiu Iosif csoportja Drimbau Roman csoportjával folytatott verseny keretében 97 százalékkal haladta túl a normát. A verseny keretében Drimbau csoportja is 55 százalékkal lépte át az előírányzott mennyiséget. Ugyancsak szép eredményt értek el Dehel Simion és Karácsonyi Miklós öntők is, akik 74, illetve 56 százalékkal teljesítettek többet. Ezenkívül nagyszerű eredményt ért el az öntődei szocialista versenyek keretében Nadaban Petru csoportja, amely 130, Costea Mircea csoportja 96 és Puica Dumitru csoportja, amely 60 százalékkal döntötte meg a normát. Az egyéni versenyek keretében Duma Aron és Grams Grigore 90, Popa Traian 76 és Vicas Florea 33 százalékkal teljesítettek többet a kijelölt mennyiségnél.

A lakatos kettő

szegecselői sem maradtak az öntőde mögött a szocialista versenyben. Chiorean Vasile 148,

Deme Iosif 110, Cucula Ioan 96, Agavriloaia Ilie 89.50, Niga Nicolae 80, Kutnik Lajos 79, Dehlean I. 73.80, Bokor Lajos 69, Lazar Alexandru 56.60, Tatar Gheorghe 52 és Golomici Gheorghe 54.50 százalékkal haladták túl a normát.

A lakatos II szerelőinek több csoportja ért el nagyszerű eredményeket a szocialista verseny keretében. Harlau Petru csoportja 130, Dobrovolszki csoportja 127.34, Carau S. csoportja 94.53, Panajot S. csoportja 86.50, Herbei J. csoportja 81.58, Nagy Ferenc csoportja 75.07, Saladea Danila csoportja 74.45, Pop Gheorghe csoportja 68.70, Sandulescu Miha csoportja 59, Pécsi Lajos csoportja 62.63, Morodan M. 41.77 és Mutnyánszki E. csoportja 40.60 százalékkal termeltek felül az előírányt.

A szerszámműhely

öntudatos dolgozói közül Sabau Pascu és Martin Dumitru 100 százalékkal, Bartos Ferenc és Pamba Vasile 80 százalékkal, Orz Mihai, Puza Iustin, Orz Ilie és Pagher Alexandru 60 szá-

zalékkal, Sülej Andrei, Zaborzski Ottó és Boza Nicolae 50 százalékkal teljesítettek túl. Míg Todinca Ioan 45 százalékos teljesítést ért el.

A festőműhely

dolgozói közül Weber Antal és Lehoczki Ferenc 115, Horváth Mátyás és Kővári Imre 130 százalékkal, Szabó Károly és Verba Antal 60 százalékkal haladták túl a normát.

Az asztalosműhely

deszkafoltozói közül Dema Moise 62, Löwinger Sándor és Fülöp Imre 60, Negru Ilie és Lengyel István 58, míg Szimular Miklós 32 százalékkal lépte át az előírányt.

Az asztalos gép műhely dolgozói közül Nicolovici Ilie 172, Balcan Chivu 100, Stanest Iosif 85, Craciun Moise 71, Muchetal Andrei 65, Julcan Pavel 44, Manican Ioan 38, Garanovici Gheorghe pedig 25 százalékos teljesítést nyert felül.

A termelést állandóan növekvő öntudatos munkások példája mutatja az utat a gyár munkástömegeinek. Ennek következtében naponta újabb és újabb munkacsoportok kapcsolódnak be a versenybe.

Igy a tegnapi nap folyamán a la-

Nagyszabású előkészületek folynak az ARLUS junius ötödiki parkünnepélyére

Az Arlus junius 5-én, vasárnap nagy szabású parkünnepélyt rendez a megyei ideiglenes bizottság palotája melletti parkban. Már a reggeli órákban az OSP közreműködésével ökölvívó, vívás és torna versenyek lesznek. Közel 30 sátor, ezek között büffé, sör, sütemény és fagyalati sátrak biztosítják a közönség akadálymentes ellátását, 16 pénztárat létesítenek, hogy mindenki gyorsan jusson a tombolajegyekhez. Rádiót, kerékpárt, cipőket, ruhákat, vasalót és több mint 800 más tombolatárgyat sorsolnak ki. Különböző szórakoztató mutatványokról gondoskodik a rendezőség. Azonkívül a katonazenekar reggel 9 órától éjjel utánig játszik. Délután művészi műsor kezdődik, a szakszervezeti kulturcsoportok közreműködésével, a CFR.

Vörös Lobogó, Téba, December 30 és más üzemek kulturcsoportjai, körusai tánc- és színjátszócsoprtjai mutatják be műsorukat. A kisiparosok kulturcsoportja magyar nyelven ad elő szindarabot. Este az Állami Román Színház rendez szabadtéri előadást.

Az ARLUS körök női tagjai már hetek óta önkéntes munkával készítik elő a tombolatárgyakat. Ebben a fáradságot nem ismerő munkában különösen a IV-ik körzet női tüntek ki. A rendező bizottság már két hete dolgozik a parkünnepély gyakorlati megvalósításán és odaadó munkájával igyekszik minden akadályt elhárítani és a tervszerű rendezéssel olyan ünnepeket igyekszik nyújtani a dolgozóknak, hogy az sokáig emlékeztetés maradjon.

kalos I. osztály dolgozói közül Siclovan Ioan, Laos Constantin, Comlosan Ioan, Hudi Ernő, Farkas Márton és Oarcea Ioan tetőfedő csoportja kapcsolódott be a szocialista versenybe. Hajnal Antal, aki a tetőfedők számára az anyagot készíti elő, az összes tetőfedő csoportokkal vállalta a versenyt.

A festőműhely munkásai közül ezen a napon a következő munkások kapcsolódtak a versenybe. Drug József, Heinrich József, Bodó József, Bogdan Iosif, Weisz József, Sarbu Adalbert és Tirsin Francisc.

Az a lendület, amelyet a Vörös Lobogó munkásai a versenyek során tanúsítanak, biztosítja, hogy a napi öt vagon elkészítéséért történt munkavállalás valósággá válik.

A pionerek jelszava és köszöntése

Az Ifjumunkás Szövetség Központi Bizottsága határozatának megfelelően, a pionérszervezetek jelszavát és köszöntését a következőképpen állapították meg:

A pionergyűlések, parádék, szónoklatok kezdetén és befejezésekor, az instruktor a következő jelszót intézi a pionérokhoz:

„Előre, a Len'in és Sztálin ügyéért vívott harcban!”

Erre a pionerek körusban a következőt felelik:

„Mindig előre!”

A pionérok köszöntése a következő:

„Vidáman köszönt a pionér!”

A pionérok egymást, vezetőiket és a náluk idősebb embereket köszöntik így.

Az első fővárosi és vidéki pionérszervezetek megalakulása után számos iskolás, sőt iskolában nem is járó gyerek kezdett háromszögletű, piroszínű pionérynakkendőt hordani, anélkül, hogy pionérok lennének és pionértevékenységet folytassanak. Ezért le kell szögezni a következőket:

Pionérynakkendő viseléséhez csak azoknak az iskolásoknak van joguk, akik tagjai az Ifjumunkás Szövetségnek és létesített és vezetett pionérszervezeteknek. Hordhatnak még pionérynakkendőt a pionérok instruktorai is.

Hadjárat a varjak ellen

A kártevő varjak pusztítása komoly problémája volt az arad megyei falvak lakosságának. Az Ifjumunkás Szövetség arad megyei bizottsága ennek a problémának a megoldásában jelentős támogatást nyújtott: 329 ifju tiz teherautóval kiutazott Mácsa községbe, ahol a gyermekváros parkjában fészkelő varjak között kezdték meg munkájukat. Kürtösről 35 ifju csatlakozott az aradiakhoz. Összesen 127 munkaórát dolgoztak és ezalatt 4960 varjút, 344 varjutojást és 105 varjufészket semmisítettek meg. Ardelean Demeter 106, Vesa Ioan 86, Beck József 62, Blaj Daniel 48, Bica Mircea 43 és Crai Constantin 35 varjút pusztítottak el.

A délutáni órákban az aradi állami vegyesliceum diákjainak kulturcsoportja tartózkodott Mácsán, ahol műsorral szerepeltek. A terem zsufolásig megtelt és a község dolgozó népe lelkesen ünnepelte az ifjakat.

SZIRBIK MÁRIA levelező

Szövetkezetek figyelmébe!

Az aradi

„LANTUL”

Allami Aruház

értesíti a szövetkezeteket, hogy nagymennyiségű

KÉKKŐ

érkezett, amely minden mennyiségben kapható!

JUNIUS 1-én érdekes előadást rendez a III-ik körzet a Balcescu Népi Atheneumban: dr. Kell József az „Orosz zene fejlődéséről” tart előadást. Az előadás keretében Várilvi Elza, Bakó Lászlóné és Hajós Györgyi ukrán és orosz eredetű népdalokat énekelnek, dr. Szele Károly felolgozásában. Zongorán M. Stern Magda kíséri. Grozav Lucia orosz népdalegyveleget játszik akkordeonon. Az előadás kezdete fél 7 órakor. Belépés díjtalan.

Az MNSZ központi dalárdájának tagjai minden hétfőn és csütörtökön 7 órakor jelenjenek meg pontosan a próbákra. Nicolae Balcescu Népi Atheneumban.

Felhívás

Az UFDR felhívja a dolgozók figyelmét, hogy minél nagyobb számban jelenjenek meg június elsején délután fél 5 órakor a Népi Atheneum (volt Savoy-mozi) helyiségében tartandó nagygyűlésen. Gyűlés után műsor.

Az UFDR megyei vezetősége

Vasárnapig marad nyitva az aradi képzőművészek kollektív tárlata

Az aradi képzőművészek kollektív tárlatát meghosszabbították és az vasárnapig marad nyitva.

Ma, kedd este: „Vitézek és hősök”

a bukaresti Hadsereg Színház előadásában

A bukaresti Hadsereg Színháza ma, kedd este 8 órai kezdettel vendégszerepel Aradon és ennek során Gergely Sándor „Vitézek és hősök” című nagyszerű drámáját játsszák el. A színdarab főszerepeit Ion Manolescu és George Vraca kiváló művészek alakítják. Az előadásra a bérletek érvényesek. Jegyek a művészszakszervezet jegyrodájában.

— HALÁLOZÁS. Az aradi ortodox izraelita hitközség tudatja Schreiber Joachim főrabbi elhalálását. Temetése ma, kedden, május 31-én, délután 4 órakor az ortodox izraelita hitközség, Baron V. Pop ucca 14 szám alatti templomból.

— HALÁLOZÁS. Agyrázkodás következtében hirtelen elhunyt Hurupcsik Ferenc munkás, az Indagrara sportegyesület tagja. Temetése ma délután 5 órakor lesz az Eternitatea temetőben.

SPORT

Nagy lendülettel folynak a Munkásifjúsági Kupa versenyei

A Munkásifjúsági Kupa versenyei a különböző üzemek és gyárak ifju sportolói között nagy lendülettel folynak. A városi közüzemek sportolójának versenyeredményei a következők:

Távolugrás: 1. Hantiu 4.88 m. 2. Drida 4.45 m. 3. Halic 4.35 m. Súlydobás: (senior) 1. Cosma 7.20 m. 2. Halic 6.25,

3. Mihail 5.70 m. Súlydobás (junior) 1. Drida 10.52 m. 2. Gavrilut 9 m. 3. Hantiu 8.48 m. Magasugrás: 1. Hantiu 1.45 m. 2. Mica 1.30 m. 3. Pecican 1.25 m. 100 m. síkfutás: 1. Drida 13.4 mp. 2. Hentiu 13.4 mp. 3. Gavrilut 13.6 mp. 400 m. síkfutás: 1. Drida 60.10 mp. 2. Nica 60.12 mp. 3. Pecican 60.20 mp.

Solidaritatea szabó termelő szövetkezet — Aradul 2:1 (1:0)

A két vállalati csapat szép mérkőzést vívott egymással. A győzelmet a kapu előtt határozottabb Solidaritatea csapata nyerte meg Pintér és Féder góljaival. Az Aradul részéről Hayer volt eredményes. A csapatok így állnak fel a mérkőzésre: Solidaritatea szabó szövetkezet: Szarvas — Szabó, Dán — Pintér, Pálfi, Ujj — Féder, Kiss, Bar-

bu, Horváth Sclovan. Aradul: Szántó — Eberlein, Tomuta — Sipos, Czucker, Ursu — Jarocki, Felföldi, Blum, Nistor. Hayer. A győztes csapatból Szarvas, Pálfi, Pintér, Féder, Barbu a legjobbak, míg az Aradul együttesében Czucker, Ursu és Tomita váltak ki.

Junius 10-ig a „COMLEMN” falrakatainál kell jelentkezni a fa-kartellákkal

A megyei kereskedelmi igazgatóság felhívja az aradi vállalatok, intézmények és üzemek dolgozóit, valamint azoknak figyelmét is, akik nincsenek alkalmazásban, hogy a megyei kereskedelmi igazgatóságtól kapott fa-kartellákkal

kötelesek a lakhelyükön legközelebb fekvő falrakatnál jelentkezni. Jelentkezések a „COMLEMN” falrakatainál történik legkésőbb június 10-ig. Utólagos bejelentéseket nem vesznek figyelembe.

ARLUS ARADI FIÓKJA

Junius 2 án, délután 6 órakor

Niciu Ioan tanár román nyelvű
Balla Károly hírlapíró magyar nyelvű előadása

Puskin élete és művei

cimmel

a pernyávei „Népi Atheneum” helyiségében

Az előadást román és magyar nyelvű művészi műsor követi. Az előadáson az **Allami Román Színház művészei, valamint a városi alkalmazottak és ruházati szakszervezet kultur-csoportja lépnek fel.** Belépés díjtalan

Az Aradi Kisiparos Szövetség Központja

értesíti a városi szakmai egyesületek tagjait, hogy ez év június elsején, **szurdán délután pontosan 6 órai kezdettel**

plenáris ülést tart, melyre az összes tagokat meghívja

UJ IDŐK Mozi (volt VICTORIA)

Uj műsora május 31 és június 5 között

1. A mai Szovjetunió, 10 szám.
2. Tudomány és technika, 81 szám
3. A szem égési sebel.
4. A szovjet sport Prágában
5. Sasollak, színes rajzfilm.

Előadások 3-tól 11-ig folytatódólagosan
Figyelem! Egységes helyárak: 15 lej

Corso-mozgó

Előadások: 5. 7 és 9 órakor
Vas.: 11.30, 3, 5, 7 és 9-kor

A prágai állami stúdiók
1948-as alkotása,

KRAKATIT

KAREL CAPEK regénye után

Popular-mozgó

Előadások: 5, 7 és 9 órakor
Vas.: 11.30, 3, 5, 7, és 9-kor

Titkos iratok

Cselekménydus izgalmas kémfilm.

N. SZVOBODIN, T. ALCEVA
A. ABRIKOSZOV

Magyar feliratok. Filmhíradó
abukaresti Május 1-ről

Apróhirdetés

ELVESZETT élelmezési kartellák C és D1 Chiral A. V. névre. Míndkettőt semmisnek nyilvánítták.

5/4-ES VASCSÖVEK, kötelek, 3 milliméteres vastartány 1500 literes, eladó. Eminescu ucca 30, portánál. ELVESZETT Kigyósi Pál és Kigyósi Eva, Iosif Vulcan 6, kartellája, semmisnek nyilvánítták. 2719

ACSMUNKÁT vállalok: szin, faskamra, disznói, kerítés, stb. Olah, Remus 46. 2720

ELVESZETT Schaeffer Ferenc és Schaeffer Iona élelmiszerjegye, semmisnek nyilvánítták. 2721

KEVESETT faragott jóállapotban levő komplett ebédlőbutor eladó. Capitan Ignat 38. 2722

MODERN polituros ebédlő, széthuzható, sávós, nagy Philips rádió és ebédlőszőnyeg közel 9 négyzetméter eladó. Ecat, Teodoriu 3, apart. 3.

KÉT MAHAGONIÁGY éjjeliszekrényvel ultramodern betétes (Lengyel gyártmányu) eladó. Oncu és Episc. Radu sarok asztalosműhelyben. 2724

KIS JÉGSZEKRÉNYT egyajtósat megvételre keresek. Caragiale 12.

ELADOK: sezlonok, angol mehanikai Stíngl zongora, ebédlő és hálóbutor, gyönyörű perzsaszőnyegek, függönyök, Dürkkop varrógép, félháló, háromajtós szekrényvel, ventilátor, családi fagyaltgép, vashordó olajnak. Greceanu 18, ajtó 6. 2728

KÉT DARAB öntöttvas WC komplett eladó. Köztársaság utja 23. 2699

VESZÜNK patkányfogó foxterriereket. Szabók Szövetkezte, Goldis 4. 2713

FŐZNITUDO mindenest keresek, egyet Aradra, egyet Csermíre. Haasz iroda, Eminescu 20—22.

MINDENES leányt keresek azonnali belépésre. V. Babes ucca 24, ap. 1.

FÉNYES kombinált diószoba asztalosnál eladó. D-na Balasa 191.

UJ JÉGSZEKRÉNY, összekapcsolható négy deszkafal padokkal, íróasztal, nyugágy, fotelágyváza olcsón eladó. Telefon: 16—22. 2731

FÉRFI SZABOGÉP Pfaff, tizedes méter leg eladó. Metianu 5, apart. 5. 2732

MINDENES főzőnőt keres házaspár. Greceanu 18, apart. 3. 2733

ELADO jutányosan CAM römikő, kifogástalan gyönyörű selyempaplan és borjubar nagy retikül. Telefon: 27—87. reggel 9-ig, délután 2—4 között.

HETI LOTTO

A május 30-iki húzás eredménye:

55, 42, 80, 8, 43,
90, 1

A LOTTO nyerői felkéretnek, hogy lotto jegyeiket a húzástól számított 5 napon belül láttamozás végett az illetékes sorsjegyirodában adják le. A fenti idő elteltével a nyeremény elévül.

Következő húzás hétfőn, június 6 án

VIHAR A HEGYEKBE

Izgalmas csehszlovák film.
Fősz.: I. Prucha — I. Kacer
M. Vasova

A Duna-Fekete-tenger csatorna

A Scanteia 1949 május 27-i (1436) számából.

Az egész sajtó vezető helyen közölte a Román Munkáspárt Központi Vezetősége politikai irodájának és a minisztertanácsnak a Duna és a Fekete-tenger közötti csatorna építéséről hozott határozatait. A csatorna építésének előkészítő munkálatait még ez év második felében megkezdik.

A Duna—Fekete-tenger csatornához hasonló nagyszerű művet országunkban eddig még soha nem valósítottak meg, amely nem is valósíthatott volna meg a burzsoá-földes úri rendszer idején.

Sok-sok kilométer hosszúsága csatorna szeli majd át Dobrudzsát a Karasz völgyén. Új, jobb életre kel a visszamaradt szegény vidék.

Ki hallott Karasz völgyéről? Évszázadok óta ez a terület. De a folyóvíz régen kiapadt a medrének csak nyoma maradt meg. Helyén mocsarak terülnek el, amelyek fellett a maláriát hordozó szunyogok milliói rajzanak. Egyetlen fontosabb helység, egyetlen város, egyetlen iparvállalat sincs a környéken. A szárazság gyakran sújtotta ezt a vidéket, ami ellen a szegényparasztság tétlenül volt. A kapitalista rendszer idején senki sem érdeklődött az ott lakó emberek sorsa felől, senki sem jött segítségükre.

És íme, most megépül a csatorna! Ez a mű sok munkát és erőfeszítést igényel, de ha elkészül, bőségesen gyümölcsozni fog. A mocsarak eltűnnek — és ugyanakkor eltűnik a malária is. A csatorna mentén vasutak, országutak, virágzó városok és községek épülnek fel világos lakásokkal, iskolákkal, kultúrintézményekkel és kórházakkal. Gyárak és üzemek létesülnek majd, amelyek értékesítik a helyi kincseket.

Ily módon a Duna—Fekete-tenger csatorna tengellyé válik, amely körül új iparvidék, új élet, a dolgozók megelégedett élete születik.

A burzsoá-nagybirtokos rendszer idején mikor láttunk ehhez hasonló gondoskodást? Gondolhattunk-e azelőtt ilyen hatalmas munkálat végrehajtására?

Az ország kapitalistáit és a külföldi imperialistákat nem érdekelték sem az ország gazdasági fejlődése, sem pedig a dolgozó nép életfeltételeinek megjavítása. Őket csak az érdekelt, hogy rablással és kizsákmányolással hogyan gazdagodhatnak meg. Egyes „szpecialisták”, a multban már gondoltak hasonló csatorna megépítésére. De ők ezt úgy fogták fel, hogy a csatorna megépítésével a Dunahajózás régi útja megszűnik.

Egészen más a helyzet ma.

Országunk munkásosztálya, a Párt vezetésével kiragadta a burzsoázia kezéből a politikai hatalmat és tulajdonába vette a fontosabb ipari, termelési, szállítási eszközöket, a biztosítási és bankvállalatokat, stb. s az Állami Terv alapján a szocializmus nagyszerű rendszerének építésének útjára lépett. A Szovjetunió hathatós segítségével hazánkat gazdasági és kulturális téren elmaradt országból, hatalmas és gazdag ipari

országga változtassuk át, virágzó mezőgazdasággal, amelyben egészséges, felvilágosított és boldog nép lakik.

Ragyogó kilátások nyúlnak ma az ország minden vidékére, meggyeje és helyeje számára.

Ita csak az Állami Terv ezévi célkitűzéseit nezzük, azt látjuk, hogy Maramarosban, Szolyva—Visó között vasút épül, Torocagan pedig új bányákat tárnak fel s új ipari központot teremt nek egy olyan vidéken, amelyet a kapitalisták leg-sötétebb elmaradottságban hagytak, a burzsoá-földbirtokos rendszer által vérgiszipolyozott Moldovában pedig nagy petróleumfinomító, fonódát és más gyárakat szerelnek fel; a Prut völgyében lecsapolási munkálatokat végeztek, ami által olyan területekkel gazdagították a mezőgazdaságot, amelyek azelőtt szinte állandóan víz alatt álltak; az elhagyott Tulcea városában hatalmas kénsvagyár építésére tettek meg az előkészületeket. Nincs olyan része az országnak, ahol az Állami Terv keretén belül ne végznének hatalmas munkálatokat, nincs olyan része az országnak, ahol ne liktatne élénk építő tevékenység.

... Nemzetgazdaságunk fejlődése

ma már nemcsak lehetségessé, de szükségessé is tette a Duna—Fekete-tenger csatorna építését.

Mert az ipar fejlődik és az áru-forgalom emelkedik. A nemzetközi áruforgalom fejlődik, több, az iparunk számára szükségessé nyúlnak, egyéb anyag és gép érkezik külföldről. Az év elején megkötött kereskedelmi egyezmény értelmében a Szovjetunióval a bonyolításra kerülő árucseré értéke ezévi két és félszer meghaladja a mult évi áruforgalom értékét. Ugyancsak emelkedik a népi demokratikus országokkal az áruforgalom. A következő években még jobban fokozódnak az ipar és az áruforgalom fejlődésének kilátásai.

Fejlesztünk kell jelenlegi közlekedési lehetőségeinket az országban, valamint a tengerhez vezető közvetlen közlekedést, hogy megfelelhessenek országunk szocialista építéséhez fűzött gazdasági fejlődés feltételeinek. Ez a csatorna nemcsak a legolcsóbb és legrövidebb szállítási eszköz lesz a Fekete-tenger felé, de öntözések révén lehetőségét nyújt a vidék mezőgazdaságának felvirágoztatásához is, stb.

A Duna—Fekete-tenger csatorna építése hatalmas munka és anyagi erő mozgósítását követeli meg. Újabb és újabb munkások válnak szükségessé s dolgozni vágyóakat kell vonnunk majd hozzá ezekhez a munkálatokhoz. A kapitalista rendszer idején sohasem lehetett volna az erők és eszközök ilyen hatalmas

arányú mozgósítását megvalósítani. Egyetlen kapitalistacsoport sem fiktív lenne be tőkéjét egy olyan munkálatba, amely elsősorban a dolgozó nép anyagi, kulturális és egészségügyi színvonalának emelését szolgálja.

Népi demokratikus rendszerünkben

a szocializmus építésének korszakában a lehetségessé válik, mert ma a dolgozók állama, mint a dolgozó nép közös vagyonát, tulajdonába vette az ipari termelőeszközök legnagyobb részét. A dolgozók állama nem törökszik haszonra, mint a kapitalisták, hanem a dolgozó nép érdekében a nemzetgazdaság fejlődését tűzi ki célul. A munkásosztály ma saját részére, nem pedig a kizsákmányolók számára dolgozik. Ez a felismerés új tartalmat ad a munkának, a lelkesedés, hazafiasság és tántoríthatatlan akarat szárnyakat ad ehhez a munkához, hogy minél eredményesebb legyen, minél többet és minél jobban dolgozzunk, hogy legyőzzük és átalakítsuk a természetet.

Országunk dolgozói a szovjet emberek dicsőséges példáját követve, — akik az egész világot bámulatba ejtették nagyszerű megvalósításaikkal — hűlkésen készülnek a Duna—Fekete-tenger csatorna építésének megkezdésére, ahhoz a nagyarányú munkához, amely egy egész ország-rész átalakításához és hazánk felvirágoztatásához járul hozzá.

NAGY ÖRÖMÖK



KIS
MEGTAKARÍTÁSOK RÉVÉN

CEC

POSTATAKARÉK ÉS LETÉTI PÉNZTÁR UTJÁN.

LETÉTEK ÉS VISSZAFIZETÉSEK A CSEK MEGYESZÉKHELYI FIÓKJAI ÉS ÜGYNÖKSÉGEI, VALAMINT A POSTAHIVATALOKNÁL ÁLLAMILAG SZAVATOLVA, KÖNYVELÉSI MŰVELETEK TITOKBAN, TARTVA, A TAKARÉKBETÉTKÖNYV AZ EGÉSZ ORSZÁGBAN ÉRVÉNYES, A LETÉTEK ADOMENTESEK.

SLOVA

Új közlekedési szabályrendelet Aradon

A milícia forgalmi ügyosztálya új közlekedési szabályrendeletet adott ki. Eszerint az uccai járókehek csakis a járdán közlekedhetnek, az ucca egyen oldaláról a másikra csakis egyenes irányban, az erre kijelölt keresztvonalon keresztül mehetnek át. Az ideiglenes tanács palotája és a Pallace étterem között csak a gyalogjárón szabad közlekedni. A Köztársasági ut közepén szakaszán, a két villamos között a lövönatású járművek közlekedhetnek, míg a két szélső utat autójárművek és kerékpárok használhatják. A traktorok közlekedése a főútvonalon tilos. Ezek a párhuzamos körúton kell közlekedjenek (Lenin körút, Néphadsereg körút stb.). Csak akkor közlekedhetnek a főútvonalon, ha ott kell parkolni és ebben az esetben a főútvonalat a legközelebbi keresztvonal felől kell, hogy megközelítsék. A villamosra csak a hátsó lépcsőn lehet felszállni, míg a leszállás elől történik. A gépkocsivezetők be kell tartásuk az előírt sebességet, az uccsarkok előtt lassítani kell és be kell tartani a milicisták közlekedési jelzéseit. Bármelyik járműnek szabad utat kell nyitnia a tűzoltók és mentőkocsik előtt, amelyek szirénát, csengőt, vagy hangot használnak jelzésül. A kihágókat törvény szerint büntetik, míg a gépjárművek vezetői által esetleg előidézett szerencsétlenségek előidézési ellen a szabotáztörvényt alkalmazzák.

Üzenet a levelezőknek

DR. CZEDLY KÁROLY: Felvetett problémáját figyelemmel kísérik, versenyünkre való tekintettel kérjük, hogy rövidebben ismét foglalkozzon a kérdéssel.

F. G. Csak teljes névaláírással el látott levelet közlünk, kérjük nevezze meg magát és írjon további leveleket.

BONDÁR ZOLTÁN: Ugyanezt a témát Schwarz Erzsébet már egyik le velében feldolgozta és lapunkban meg is jelent, hogy levelét mégis elküldte, az mutatja a kollektív levelezés hiányát. Kérjük írjon további leveleket.

ROITAN FLORICA UFDR II-ik kerület: Nem a jó ellátásra és ételekre kíváncsi a munkás közvélemény, hanem, hogy az ott tanultakat, hogyan használja fel az életben. Eseményekről írjon és az osztályharc meggyőzőváltásairól.

MNSZ SAJTÓLEVELEZŐ PANKOTA: A megírt leveleket kérjük aláírni, névtelen levelekre nem válaszolunk. Ne jelentéseket küldjenek, napi problémát dolgozzanak fel levelükben.

KOTILLA MÁRTA: A május elseje tiszteletére rendezett verseny eredményéről már kaptunk levelet és lapunkban leközöljük.

DOKA JÁNOS. Farkas Zsuzsánna, Hitt Mihály, Vlaccsil Adalbert, Comerzan Nicanor, Kocka Stefan és Ilisie Ioan, Susnea Valeriu levelezőknek üzenjük, anyagtorlódás miatt, levelük megfelelő hely hiányában kimeradt. Kérjük írjanak új problémákról, napi eseményekről, minél sürgősebben.

POTA BÉLA: A tavaszról szóló cikke nagyon szépen van feldolgozva, azonban versenyünkre való tekintettel, kérjük a falusi dolgozók problémáját röviden írja meg, amely azonban konkrét kérdéseket is tartalmazzon.

SCHWARZ LAJOS: a gyár spulnizójában és a vászon pucolóban egyéni versenyekről írt cikke már elvesztette aktualitását, kérjük írjon jelenlegi eseményekről.

BALOGH FERENC: A levelében foglalkozó kérdést különböző formában már sokszor feldolgoztuk lapunkban. Nem elvi cikkeket, hanem naponta megtörtént problémákról kérünk levelet.

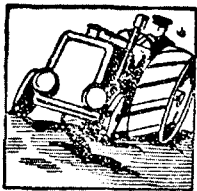
A. I. Csak teljes névaláírással el látott levelet közlünk.

Nem hosszabbítják meg az április-juniusi évnegyedre esedékes lakbér utáni adó befizetés határidejét

A pénzügyminisztérium közleményét adott ki, amelyben figyelmezteti az összes lakókat, hogy az április-juniusi évnegyedre esedékes házbér utáni adót május 31-ig büntetés nélkül ki egyenlíthetik. Szigorúan megbüntetik azokat, akik eddig az időpontig nem teljesítik törvényes kötelezettségüket.

A határidő lejártá után a háztulajdonosok kötelesek ellenőrizni, hogy a lakók eleget tettek-e az államkincstár iránti kötelezettségüknek és mulasztás esetén azt legkésőbb június 15-ig jelenteniük kell az illetékes pénzügyi osztálynak. A pénzügyminisztérium közleménye hangsúlyozza, hogy a május 31-i határidőt semmilyen körülmények között sem hosszabbítják meg.

Az érvényben lévő miniszteri rendelet értelmében az alkalmazásban lévő bérlők legkésőbb június 10-ig egyenlíthetik ki az április-juniusi évnegyedre járó lakbér utáni adót.



Öntudatosan versenyeznek, önkéntes munkát végeznek a szentannai gép- és traktorállomás dolgozói

Kalapács csilingelés, fűrészharsogás fogadja azt, aki a szentannai traktor- és gépállomást meglátogatja. Mindenütt szorgalmas dolgozók forgolódnak a tavaszi munkát be végző traktorok körül. A másik helyen az arató- és céplőgépeket javítják. A szentannai gépállomás dolgozói minden erejüket megfeszítve dolgoznak, hogy június 10-re teljesen bevégezzék a javítási munkákat és megnyerjék az újaradi gépállomással folyó javítási versenyt. Erről beszél Don Gheorghe, a munka érdemmel kitüntetett IAR traktor csoportvezető, aki ezeket mondja: — Lendülettel munkánk célja, hogy a versenyt megnyerjük és minél hamarabb befejezzük a javítási munkálatokat, hogy mást is tudjunk dolgozni.

Igy gondolkoznak a többi munkások is. A tiznégy éves Stanu Alexandru traktorista, — aki szintén a

munka érdemrenddel van kitüntetve mert az egész szántási időszakban gépdefekt nélkül, kitűnően dolgozott, — amint a traktor-alkatrészeket dolgozik, mosolyogva ezeket mondja:

— Amint a tavaszi munkákban kitüntem, most úgy dolgozom, hogy a javítási munkákban is kitűnjek, hogy a nyári kampányban jó munkát tudjak végezni a dolgozóparasztoknak.

Igy gondolkozik Stanu fiatal traktorista is, mert tudja milyen nagy a traktor- és gépállomások szerepe a szocializmus építésében. A szentannai gép- és traktorállomás dolgozói kötelezettséget vállaltak, hogy szabad idejükben, önkéntes munkával harminc traktornak és ekének szint építsenek, amivel bebizonyítják, hogy minden egykötőjük, a versenyen kívül is, a gépállomás kiépítésére irányul.

Tanulmányi köröket alakítottak az aradi vegyes liceum növendékei

Még a tanév elején történt, hogy a tanulók kívánságára három tanulmányi kört alakítottak az aradi vegyes liceum diákjai. Az egyik tanulmányi kör fizikával és kémiaiával, a másik kettő matematikával foglalkozik, tekintettel arra, hogy ez a két tantárgy a legnehezebbek közé tartozik.

Egyik matematikai körünk az alsóbb osztályosoknak nyújt segítséget, azoknak anyagát dolgozzuk fel a gyengébb tanulókkal és segítséget nyújtunk diáknak és tanárnak egyaránt. Ezt a tudományi kört a XI-ik osztályos diákok vezetik.

A második matematikai kört felsőbb algebraival és trigonometriával foglalkozik és inkább önképzőkör jellege van, mert itt a jó matematikusok tanulnak közösen, hogy még szebb eredményeket érjenek el.

A tanulmányi köröket diákok vezetik, akiknek ebben a mun-

kában nagy segítséget nyújt Schön István, a matematika tanára, aki a felmerülő nehézségeknél mindég megoldást talál.

A tanulmányi körben legnagyobb segítséget nyújtanak a tanulásban Heinrich Gyula, Szőke Imre és Stampa József a XI-ik osztályból, akik előadásokat is tartanak a szovjet tudósok nagy megvalósításairól.

Régebben nem kaptak ilyen segítséget a diákok egymástól és a tanulmányi körök munkája most azt bizonyítja, hogy a tanügyi reform a közösségi szellemet is behozta az iskolába, megszűnt az a törtetés, amely régen volt, nem az a fontos ma, hogy egyesek tünjenek ki, hanem azért dolgozunk, hogy az egész osztály, az iskola valamennyi diákja jól felkészülve lépjen ki az életbe.

ALBERT FERENC
az állami vegyes liceum XI.
osztályának sajtólevelezője

Tornya dolgozó-parasztsága

a földmunkás szakszervezetén belül nagy felvilágosító, meggyőző munkát végez a középparasztság körében. Munkánkkal már eddig is nagyon sok eredményt értünk el. Egyik legfontosabb eredmény, hogy szervezetünkben nagyrésztben kiküldtek a kulák demek. A dolgozó-parasztság kizsákmányolói a múltban nagy nehézségeket okoztak a szervezetünkben és nekünk most az a fontos feladatunk, hogy a középparasztságot magunk mellé tömörítsük.

Több olyan középparasztt volt, aki kilépett szervezetünkől és olyan is volt, akit a kulákokkal való együttműködés miatt kellett kizárni. A Román Munkáspárt útmutatására most azután módszeresen fogtunk hozzá ahhoz, hogy helyesen ítéljük meg a mezőgazdasági szakszervezetekben lévő tagok osztálytagozódását. Várjason is nagy örömmel fogadták a Román Munkáspárt Központi Bizottságának határozatát és meg is kezdték a középparasztság megfelelő felvilágosítását. Most már a középparasztnak tekintélyes része látja, hogy tulajdonképpen mi az érdeke. Látják világosan, hogy a kulákok őket is ugyanúgy kizsákmányolták, mint ahogy bennünket, dolgozó szegényparasztokat. Ma már azt is tudjuk, hogy felvilágosító munkánk révén a középparasztsággal együtt módunkban áll majd százszázalékosan kiküszöbölni a kulákságot sorainkból. Éber és kíméletlen harcot kell folytassunk a kártevő kulákok ellen, akik körmonfont módon így keznek elgáncsolni a demokrácia érdekeit. Tudjuk, hogy még kemény osztályharc áll előttünk, de azt is tudjuk, hogy csak így jutunk el a boldogabb, szebb élethez!

Gonda József, sajtólevelező

— Az aradi villanygyár mellett működő elektrotechnikai szakmai iskola igazgatósága ezúton hozza az érdekelteknek tudomására, hogy 100 tanuló és tanulóleány részére június 24-én reggel 8 órakor az iskola helyiségében (Fraternitatis ucc. 1 szám. volt tanítók háza) felvételi vizsgát tart. A vizsgát orvosi vizsgát előzi meg, majd a következő tárgyakból kell vizsgázni: román nyelv és számtan, írásbeli; román nyelv, számtan és a Román Népköztársaság történelme, szóbeli. A vizsga anyagát az elemi iskola IV-ik osztályának tananyaga képezi. Azok, akiket az orvosi vizsgálaton alkalmatlannak minősítenek, nem vehetnek részt a vizsgán. Az iskolában 14—16 éves fiúk és lányok jelentkezhetnek. A jelöltek az iskola titkárságához június 10. és 23. között a következő iratokat kell benyújtásuk: születési bizonyítvány, állampolgársági bizonyítvány, iskolai bizonyítvány, igazolás arról, hogy a szülők szakszervezeti tagok, igazolvány a szülők vagyonáról. Az iskola tartama 4 év.

— FELKÉRIK az összes vizsgázott fogászokat, hogy saját érdekükben jelentkezzenek az egészségügyi szakszervezetben kedden, május 31-én este 7 órakor.

F
E
L
H
I
V
Á
S

Vasárnap, 1949 június 5-én
az Eminescu parkban
NAGY TOMBOLA

NYEREMÉNYTÁRGYAK:

1 kerékpár, 1 rádiókészülék, 1 fényképezőgép, 1 pár női cipő, 1 pár férfi cipő, 1 emprimé ruhaanyag, 1 vászonruha anyag, 1 villanyvasaló, 200 gyermekjáték és még 600 különböző tárgy.

Egy jegy ára 20.— Lei.

Jegyek beszerezhetők az intézmények és vállalatok ARLUS köreinél, valamint a Patriotul és Jövő kiadóhivatalainál.

A
R
L
U
S

Művelődés

Nem egyes emberek küzdelmét, hanem a munkásosztály harcát viszi színpadra drámájában Mihail Davidoglu

A „Bányászok” bemutatójára készül az aradi Állami Román Színház

„Nem kell attól félnünk, hogy évedünk, na azt mondjuk: a „Bányászok”-ban a szocialista realizmus elemei erőteljesebben jelennek meg drámairodal-munkában, mint bármelyik más eddigi darabban” — írja Mihail Davidoglu drámájáról Traian Selmaru a Román Munkáspárt központi lapjában, a Scan-teiában. A Román Népköztársaság Akadémiája az 1949 évi „I. L. Caragiale” díjjal tüntette ki azt a darabot. Természetes tehát, hogy az aradi Állami Román Színház a még szokottnál is nagyobb körültekintéssel, gondossággal és lelkesedéssel készül Mihail Davidoglu „Bányászok” című drámájának előadására.

A rendezés feladatainak

megoldására Marius Alexandru, a színház igazgatója egészen új módszert alkalmazott.

— A próbák közös munkamódszereit — mondta Marius Alexandru — amelyet minden darab előkészítésénél eddig gyakoroltunk, nem találtam kielégítőnek ennél a darabnál, amely nem egyes emberek küzdelmét, hanem ezeken keresztül egy egész osztály, a munkásosztály harcát viszi a színpadra. Ezért tartottam szükségesnek olyan munkamódszert keresni, amelynek kollektív szelleme megteremti azt a színpadi egységet, amely kifejezője lehet annak az osztályegységnek, melyet a munkásosztály szegez ellenségeivel szemben. Ez a módszer több erőfeszítést, fokozottabb részvételt kívánt minden szereplő színésztől, de azt hiszem ugyanakkor lehetővé tette, hogy a rendező felfogása ne kívülről ráerőszakolt egyenruhába kényszerítse a különböző szerepek alakítóit, hanem a megbeszélések, viták eredményeképpen minden színész egyénisége a darab megkívánta szerves összhangba fogva érvényesüljön.

Az együttes tagjainak túlnyomó többsége örömmel és megértéssel fogadta ezt a módszert, mert minden egyes próbán érezte, hogy a kollektív munka komoly segítségét nyújt egyéni képességeinek teljesebb kifejtésére.

Mihail Davidoglu darabjának

különleges érdeme, hogy az osztályharcot nem elvontan, elméletből felépített általánosságban ábrázolja, hanem megtalálja azt a helyet és időpontot, ahol és amikor ez a harc olyan körülmények között és olyan kiélezetten folyt, hogy az osztály egész harcának jelképévé válhatott. A zsilvölgyi szénbányászok munkásságának harca a termelés fokozásáért akkor, amikor a munkásosztály legégetőbb feladata a gazdasági zűrzavarból való végleges kibontakozás megtalálása volt, amikor ezt a küzdelmet a még ki nem sajátított tőkés kártevésai nehezítették meg. képezi a „Bányászok” cselekményét. Ezért, akárcsak a darab írja, Marius Alexandru a darab aradi előadásának rendezője, Sárbuti Petre, a színház díszletmestere és Tóth Ferenc, a színház díszletfestője elutaztak a zsilvölgyi bányákhoz, hogy közvetlenül tanulmányozhassák a bányászok munkáját és életét. Megismerik azt a sajátos környezetet és léteket, amelyet az előadásnak tükröznie kell.

Ennek a tanulmányutnak eredménye,

hogy a „Bányászok” aradi előadásának díszlete nem egy akármilyen munkástelepet ábrázol, hanem zsilvölgyi bányásztelep részletét, annak minden valóságos és lényeges vonásaival. Természetes, hogy ez nem azt jelenti,

hogy Tóth Ferenc fényképszerűen lemásolta Zsilvölgy egyik munkástelep részletét. A másolás, a fénykép nem ábrázolhatja sohasem a valóság lényegét, csak külső, esetleges felületét. Az aradi Állami Román Színház ennél sokkal többre törekszik: a valóság igazi lényegét akarja nyújtani, az összefüggések belső szükségszerűségét, igazi művészi eszközökkel, amelyek nem szűrítik el, hanem kiemelik és megértető összhangba fogják az élet eleven sokféleségét.

A darab főszerepét,

Anton Nastai bányászt, az öntudatos élmunkást, akit a Párt tanítása irányít, aki magáévá teszi a leghatáro-

tabb felfogást életről, munkáról és emberről, Vartejanu Constantin alakítja. E köré a központi szerep köré a férfi és női szerepeknek nagy és változatos csoportja soraközik, amelyek akárcsak a főszerep, fontosságukért különös színészi képességeket igényelnek. A már említett közös munkamódszer teszi lehetővé, hogy a darab 30 szereplője közül mindegyik képességének legjavát nyújtva járuljon hozzá ahhoz, hogy a „Bányászok” előadása méltó legyen a darab magasrendű irodalmi és tartalmi értékéhez. (egy)

Írói feladat — a Terv keretében

Az „UTUNK” irodalmi folyóirat legújabb számában jelent meg az alábbi írás:

Az Ant-Dühring-ben írja Engels, hogy a polgári társadalom anarchikus termelése, spontán fejlődése folytán a tőkés rendszerben az emberek által teremtett társadalmi erők a természet démoni erőihez hasonlóan uralkodnak az emberiségben. Mint ismeretlen hatalmasságok gyötrik az embert, megrontják életét. A kapitalista gazdálkodás fejlődésében megnyilvánuló kísérteties erőknél eredményei a gazdasági válságok, üzemek hirtelen leállása, munkanélküliség, elbocsátás, kispasztok tönkremenetele, kisbirtokok elvesztése, egyszóval a néptömegek elkerülhetetlen nyomora.

A szocializmus győzelme ezeket a démonikus erőket az ember ellenőrzése alá hajtja. A termelés észszerű, tervszerű lesz. Az emberek előre látják munkájuk eredményeit. A társadalom, az állam, az adott lehetőségek ismerete alapján és a társadalom fejlődési törvényeinek megfelelően átfogó tervet készít, megszabja a gazdaság fejlődésének útját, jellegét, ütemét. Így szabadulunk meg a tőkés gazdálkodás spontán működő rettentő erőinek szükségszerűen bekövetkező csapásaitól és jutunk a szabadság birodalmába, az ember ellenőrzése alá vetett gazdaság tervszerű irányításának korszakába.

A sztálini Ötéves Tervek bizonyítják, hogy a szocialista gazdaság fejlődésének alapja a tervszerűség és szervezethez. Ezt látjuk nálunk is.

Csak nemrég tették közzé az Állami Terv első negyedévének eredményét és a minisztertanács máris 23 pontból álló határozatban világos utat mutat a jövőbe. Kritikafelvetés ellenőrzés alá veszi az egyes termelési ágakat, a hiánosságok, törvények, lehetőségek alapján jelöli ki a fejlődés részletes feltételeit, előírja a legfontosabb teendőket.

S mi történik ugyanakkor a kapitalista gazdálkodás, a „szükségesszerűség” országában?

Előírás? Az van ott is.

Az amerikai United States News and World Report című folyóirat így fejteti a Marshall-terv adminisztrátorának hatáskörét: „Az ad-

minisztrátornak ténylegesen a világkereskedelm igazgatójának kell lennie. Kell, hogy módjában álljon például előírni Franciaországban, hogy a vasútatkat helyre kell állítani, vagy az utakat meg kell javítani, gépésíteni kell a mezőgazdaságot. Ő dönti el, ki kapjon előbb szénbányászati gépeket, a Ruhr-vidék-e, vagy Anglia? És ha az országok nem tartják be a feltételeket, az adminisztrátor az összegnek folyósítását leállíthatja”.

Az adminisztrátorok igazgatása követi is a fenti jó tanácsokat. A francia traktoripar 1948-ban az előirányoztnál 12 ezerrel kevesebb traktort állított elő, ugyanakkor az előírt mennyiségnél jóval több traktort hoztak be — Amerikából. A legnagyobb olasz makarónigyár havonta átlag tíz napot dolgozik, mert a Marshall-terv szerint Olaszország Amerikából importálja a csőtisztítót. Bécs motoros kocsikat kapott Amerikától, de ezeket Bécs uccáin nem lehet használni. Az amerikai uccákra valók. Átalakításuk háromnegyed millió dollárba kerül. Ime a tőkés irányítás következményei. Gondoljunk csak vissza Állami Tervünk negyedévi teljesítményeire. A kétféle előírás különbségét eredményei szemléltetik.

A minisztertanács határozata többek között a sajtó, az írók, művészekre is fontos feladatot rótt. Népszerűsíteni a termelésben kitüntettek erőfeszítéseit eredményeit. A Terv teljesítéséért vívott harc egy nagy, egyszerű, kimagasló mozzanatot széles tömegek előtt ismertetni. Végső fokon az új ember születésének jeleiről, kézzelfogható bizonyítékaikról kell tudósítást adniok.

Van-e ennél szebb feladat? Végigkísérni tárnákon, géptermeken, emberi gondolatokon, kísérleteken, fázadozásokon keresztül egy újítás születésének, anyagmegtakarítási eljárásnak, a selyem csökkentésének útját. S ugyanakkor megismerni azt a munkásembert, aki ezt az utat az író előtt végigjárta. Kideríteni, mi vitte ebbe az irányba. Felfedni, megláttatni a társadalmi fejlődés, a haladás sok ezer apró rugóját.

A minisztertanács határozata nemcsak feladat kijelölés, hanem

tudatosítás! szolgál. Világossá teszi, mit várnak iróinktól a dolgozók, figyelmeztet arra, hogy milyen felelősség hárul ránk, hogy mi a feladatunk a Terv teljesítése érdekében, a szabadság birodalmába vezető úton.

Az UTUNK legújabb számában ezenkívül Demeter János a Nép Törvényeinek őreiről írt cikket, Kohn Hillel rendkívül érdekes cikket is „A kapitalizmusból a szocializmusba való átmenet a Szovjetunióban” címmel. Kepes György a „Kritika és önkritikáról” írt. Figyelemreméltó cikk „Vita a kapitalizmus általános válságáról a Szovjetunió Tudományos Akadémiáján”, Leuhter Gábor tollából. Barabás Zoltán a „Búrsoá-nacionalizmus és proletárnemzetköziség”-ről írt igen érdekesen. De ezenkívül számos cikk, értékes novella, elbeszélés, vers és kritika gazdagítja a tartalmas folyóirat számát, amelynek kiállítása is figyelemreméltó.

Junius 2-án avatják a pernyáival „Puskin” Népi Atheneumot

Az aradi Puskin-ünnepségek során junius 2-án, csütörtökön avatják fel a Dorobantilor uccában lévő pernyáival Népi Atheneumot, amelyet a nagy orosz költőről, Puskinról neveztek el. A megnyitó ünnepség keretében Balla Károly, a „Jövő” felelős szerkesztője tart előadást Puskinról és költészetéről magyar nyelven. Ugyancsak a nagy orosz költőről beszél — román nyelven — Niciu tanár is. A két előadás után művészi műsor következik, amelynek keretében az aradi Állami Román Színház tagjai Puskin műveiből szavalnak.

Junius 6-án, Puskin születésének 150-ik évfordulóján, az ARLUS rendezésében a színházban lesz nagyszabású ünnepség, amelynek szónoka Belle Petre, a megyei ideiglenes bizottság elnöke. Az előadást művészi műsor követi.

A „Nicolae Bălcescu” Népi Atheneum helyiségében

az ARLUS Puskin-émlékünnepélyt rendezett. A terem zsúfolásig megtelt érdeklődőkkel, munkások, értelmiségiek, nők és férfiak, sőt még gyermekek is figyelmesen hallgatták Niciu Ioan tanár előadását a nagy költőről.

— Puskin — mondotta Niciu Ioan tanár — új nyelvezetet alkotott, új utakon haladt. Költőményeiben nem egyéni bajait panaszolta el, hanem a cárizmus által elnyomott néptömeg közös bánatáról írt. Realista, az életből merítette példáit műveiben, az egyszerű emberek jobbágy-sorsát tárja elénk. A cár udvari költőnek hívta meg, de ő keményen visszautasította az ajánlatot és a nép költője maradt. Művei örökbecsűek, stílusát más nemzetiségű költők is átvették és neve halhatatlanná vált.

A beszéd elhangzása után műsor következett. Podhorszky Gheorghe, Comanescu George és Ciobotarasu Stefan, az Állami Román Színház tagjai szavaltak Puskin-verseket, majd a román nyelvű leányliceum V-ik és VII-ik osztályos növendékei orosz és román táncot adtak elő.

Bevin angol külügyminiszter kénytelen volt beismerni: a nyugati hatalmak eltávolodtak a potsdami egyezménytől

(Folytatás az 1-ső oldalról)

britannia és Franciaország megszálló hatóságai).

A tervezet szerzői azt javasolják, hogy a keleti övezet länderei csatlakozzanak a „bonni alaptörvényhez”.

A tervezet előírja a „megszállást statutum, négyhatalmi alapon” egész Németországra történő kiterjesztését. Ezzel kapcsolatosan meg kell említeni, hogy Trizonia — az USA, Nagybritannia és Franciaország képviselői által Washingtonban — elfogadott megszállási statutuma Nyugatnémetországot még nem határozott időre megszállott országhelyzetében tartja.

A tervezet a négyhatalmi ellenőrzés előírásainak gyökeres felülvizsgálatát határozza meg. Hangsúlyozza, hogy ezt az ellenőrzést a „legfőbb bizottság”-nak kell gyakorolnia, amely a szabályok szerint szavazattöbbséggel hozza határozatait; rendkívüli körülmények kivételével, amit kölcsönös megegyezéssel olthatnak meg. Ily módon a nyugati hatalmak képviselői jóléte biztosítani akarják olyan szervezetalakítást, amelynek keretében saját tetszésük szerint intézhetik el a problémákat, mivel a szavazattöbbség rendelkezésükre áll.

Végül rá kell mutatni arra, hogy a tervezet a három nagyhatalomnak a jóvátétel ügyében Yaltában kötött megállapodásának felülvizsgálatát írja elő. A tervezet így szól: „Szimmiféle szállítást nem kérnek a jóvátétel számlájára a folyó termeléstől, vagy a meglevő készletektől”.

Bevin szükségesnek tartotta hangsúlyozni, hogy az általa benyújtott javaslatok három nyugati hatalom megegyezésének eredményei.

Ezután Acheson szólalt fel, aki hangsúlyozta annak fontosságát, hogy ezeket a javaslatokat a három, egymás között megegyezett hatalom nevében terjesszék be. Azt állította, hogy ez megkönnyítené a négyhatalom közötti megállapodást. Befejezésül Acheson kijelentette, hogy véleménye szerint szükséges a németeknek lehetőséget nyújtani az „önkormányzatra”.

Schuman kijelentette: „Teljes egészében jóváhagyom a kartársaim által mondottakat és csatlakozom hozzájuk...”

A. J. Visinszkij beszéde

Ezután A. J. Visinszkij szólalt fel.

Mután rámutatott, hogy Bevin, Acheson és Schuman hangsúlyozták, miszerint szükséges a német nép számára lehetővé tenni, hogy ügyeit maga vezesse, anélkül, hogy idegen hatalmak gyámsága alatt állana, A. J. Visinszkij kijelentette:

„Felmerül a kérdés: miért éppen most tartja a három küldöttség szükségesnek és alkalmasnak, hogy a németek számára alkalmat nyújtsanak az ügyeik rendezésében történő részvételre; és ezek a küldöttségek miért nem tekintették ennek feladatát időszerepnek és alkalmasnak, mondjuk most másfél év?”

A. J. Visinszkij emlékeztetett ar-

ra, hogy még 1947 decemberében, a Külügyminiszterek Tanácsának londoni ülészakán, a Szovjetunió küldöttsége éppen ebből a nézőpontból indult ki, megnyerni igyekezve Marshallt, Bevin és Bidault-t.

Igy például 1947 december 5-én V. M. Molotov, a Szovjetunió külügyminisztere Németország békegazdálkodásának újraráépítésével foglalkozva, ezeket mondta: „Elengedhetetlen, hogy a német népek lehetőséget nyújtsunk arra, miszerint maga foglalkozzék békegazdálkodása újjáépítésének feladatával.

Távol attól, hogy mi ezt megakadályozzuk, segítenünk kell Németország gazdasági helyreállítását és a német nép anyagi jólétének megerősítését” — majd így folytatta Molotov:

„El kell ismerni, hogy Németország gazdasági egysége nem

A problémát csak négyoldali alapon lehet rendezni

Acheson hangsúlyozta, — mondta A. J. Visinszkij, — hogy ez „igen fontos tény”. Következésképpen úgy tekintik, hogy a három ha-

bitosítható a német nép tevékenység nélkül, e munkában”.

Ezen az ülésen V. M. Molotov központi német ügyosztályok létesítésének problémájával foglalkozva, kijelentette: „Ezen német ügyosztályok létesítése, — ami megadja a lehetőséget a németeknek, hogy cselekvően résztvegyenek Németország valamennyi zónájának gazdasági helyreállításában való részvételre, — nem késleltethető”.

Amint köztudomású, az Egyesült Államok, Nagybritannia és Franciaország küldöttségei akkor nem tartották lehetségesnek a Szovjetunió küldöttségének támogatását. Most pedig a tizenhét hónap előtti szovjet javaslatot, mint saját politikájuk utolsó szavát mutatják be.

A. J. Visinszkij ezután Acheson kijelentésével foglalkozott, miszerint a beterjesztett tervezet a három hatalom megegyezésének eredménye és hogy ez igen fontos tény.

talom megegyezése a vita tárgyát képező probléma erős pontja. Mindenk ellenére, nekem úgy tűnik, hogy ez nem erős pont, ellenkező-

leg: gyenge pont, mivel a három küldöttség úgy jutott megegyezésre, hogy nem vette figyelembe a negyedik küldöttséget; holott ezt a problémát nem lehet rendezni másként, mint négyoldali alapon.

Sőt, az a benyomás keletkezhetik, hogy a három fél, amely egymás között megegyezésre jutott, azt javasolja a negyediknek, hogy fogadja el javaslatukat és foglalkozzék alapjában az angol—francia—amerikai javaslattal.

A. J. Visinszkij kijelentette, hogy feltétlen szükséges ezeknek a megvizsgálása. Ennek ellenére, — jegyezte meg — ezeknek a dokumentumoknak futólagos elolvasása is megmutatja azoknak rendkívül egyoldalú voltát.

Ez a tény jelentős nehézségeket okoz a dokumentum átvizsgálásánál, amelynek célja, hogy négyhatalmi megállapodás alapjául szolgáljon.

„Ugy tűnik, hogy ezek a hiányosságok, amelyekről később hosszabban kívánok beszélni, a dokumentum részletesebb megvizsgálása után nagyon megnehezítik, vagy éppen lehetetlenné teszik a beterjesztett tervezet alapján történő általános megegyezés megvalósítását.”

Mivel az ülés meghatározott időtartama letelt, a tanácskozást felfüggesztették és a következő ülést május 30-ára hétfőre tűzték ki.

A Csehszlovák Kommunista Párt IX. kongresszusa befejezte munkálatait

PRÁGA. (Agerpress). Május 29-én a Csehszlovák Kommunista Párt IX. kongresszusa befejezte munkálatait.

A május 29-i reggeli ülésen a kommunista és munkás testvérpártok képviselői mondták el üdvözlőbeszédüket. Felszólaltak: Anazonas (Brazília), Fuen mayok (Venezuela), Sanchez (Csille), Ernado Alvarez (Argentína) és Juan Marinello (Kuba).

Ezután Szvermova a Csehszlovák Kommunista Párt Központi Vezetőségének tagja jelentést nyújtott be a CSKP alapszabályának megváltoztatására vonatkozóan. Hangsúlyozta, hogy erre azért van szükség, mert az országban nagy politikai változások történtek és a Kommunista Párt megerősödött. Ezek nagyban hozzájárulnak majd a Párt további megerősödéséhez és a pártmunka megjavításához.

A javaslatot követő vitán felszólal-

tak Jan Orda, a Csehszlovák Irók Szövetségének tagja, Geizlar, a csehszlovák ifjúsági szövetség elnöke és többen mások.

Nagy figyelemmel hallgatták a munkások, parasztok és tisztviselők beszámolóját a IX. Pártkongresszus tiszteletére vállalt kötelezettségek teljesítéséről. Tizezer nyi munkás, paraszt és értelmiségi vállaltak kötelezettséget a termelés növelésére a fenn előírásain felül, pénz- és anyagmegtakarításokra vonatkozóan. Ezeket a kötelezettségeket nemcsak teljesítették, de túl is lépték.

A beszéd végén Clement Gottwald, a Csehszlovák Köztársaság elnöke kijelentette, hogy a felszólalások kifejezték a küldöttek egységes hozzájárulását a CSKP Központi Vezetőségének

politikájával és működésével kapcsolatosan, valamint a Párt általános vonalvezetésére iránt az elkövetkező időszakra nézve.

Ezután a kongresszus egyhanguan elfogadta a Csehszlovák Kommunista Párt új alapszabályát. Hasonlóképpen egységesen elfogadták a CSKP ellenőrző bizottságának beszámolóját is.

Elfogadták a határozatot, mely szerint a CSKP IX. kongresszusa hozzájárul a CSKP Központi Vezetősége tevékenységéhez és politikai vonalához a VIII-ik és IX-ik kongresszus között.

A kongresszus elhatározta Clement Gottwald, valamint Szlanszki, Zapotcky, Siroky és Szoszamova beszámolóit, amelyek a Csehszlovák Kommunista Párt jövőbeni politikáját és tevékenységét határozza meg.

100.000 kuomintang katona esett fogságba a sángháji harcokban

PEKING (Agerpress). A „Szabad Kína” rádióállomás jelentése szerint a kínai néphadsereg erői felszabadították Kvan-Tung tartomány északkeleti részén négy várost. Ezek közül Hsin-Ning, Szu-Cseu-tól 110 kilométerre fekszik északnyugatra. Ugyanabban a tartományban a kuomintang két ezrede átpartolt a néphadsereg erőihez.

Az Uj Kína ügynökség jelentése szerint a sángháji harcok folyamán szombatig közel száz ezer kuomintang tiszt és katona megadta magát.

Északkinában a néphadsereg egységei felszabadították Pai-Ho

városát, amely a Han-folyó északkeleti partján fekszik.

PEKING (Agerpress). Az Uj Kína ügynökség jelenti, hogy a felszabadító kínai néphadsereg tüzérsége elsüllyesztette a kuomintang két hadihajóját és megrongált más két hajót Kao-Csao-nál, Putung mellett.

PEKING (Agerpress). A „Szabad Kína” rádióállomás jelentése szerint a kínai néphadsereg egységei felszabadították Tung-Kuan városát, amely Shensi tartomány keleti határán fekszik. Ezenkívül felszabadította a Lung-Hai és Shian közötti vasútvonal szakaszt és így csaknem

az egész vasúti hálózatot ellenőrizni tudja Lung-Hai vidékén.

„Szabad Kína” rádiójelentése szerint hasonlóképpen felszabadították Lei-Csi és Lan-Tien városokat, Sziántól keletre, illetve délnyugatra. A néphadsereg most ellenőrzi közép Shensi mezőségeit a Wa-folyótól egészen a Jangce és a Szin-Ling hegyiségig. A harcok alatt a kuomintang mintegy tizezer katonája fogságba esett. Kiang-Szu tartományban, a Kiu-Kiang—Nan-Csang közötti vasútvonal mentén felszabadították Csang-Yung-Sziu és Csing-Szeu városokat.

Tip. „GUTENBERG”.